



PROGRAMME DE BOURSES ET DE STAGES D'UNIDROIT

Compte rendu d'exécution pour l'exercice 2019 *



I – Références

1. Le Programme de bourses et de stages d'UNIDROIT soutient l'objectif principal d'UNIDROIT qu'est l'harmonisation et la modernisation du droit privé en facilitant la recherche juridique au sein de la bibliothèque de l'Institut, réputée pour sa collection d'ouvrages de droit international privé.
2. Le Programme a été lancé en 1993 et a accueilli depuis lors plus de 400 chercheurs (fonctionnaires de gouvernement, universitaires, juges et praticiens) provenant de 65 pays. Outre les avantages pour les bénéficiaires et leur environnement professionnel dans leurs pays d'origine, ce Programme a des retombées institutionnelles importantes, puisqu'il fournit à UNIDROIT des relais et des interlocuteurs souvent de très haut niveau dans les Etats membres et non membres, qui contribuent à un meilleur échange d'informations entre l'Institut et les milieux juridiques locaux ainsi qu'à une diffusion des travaux d'UNIDROIT.
3. Le Programme de bourses donne à ses bénéficiaires la possibilité d'effectuer des recherches en bibliothèque. Le personnel d'UNIDROIT fournit un appui logistique, des conseils bibliographiques et, selon le projet de recherche, organise des rencontres d'échanges avec les membres de son personnel et des présentations de leur recherche à l'Institut. En outre, quand cela est possible, les chercheurs peuvent participer en tant qu'invités aux réunions organisées par UNIDROIT. Toutefois, UNIDROIT n'assure pas de supervision académique. Un certificat est remis au terme de la recherche.
4. Le Programme de stages permet à un nombre restreint de stagiaires de participer aux activités du Secrétariat. Les travaux accomplis durant le stage portent sur des sujets figurant au Programme de travail en cours de l'Institut, ainsi que sur les instruments d'UNIDROIT déjà adoptés, portant, notamment, sur leur mise en œuvre et leur promotion. Les stagiaires effectuent des

* UNIDROIT 2019 - Etude LXV/Bourses – Impl. 30

recherches sur des aspects spécifiques du sujet qui leur a été assigné et préparent des notes de synthèse, des projets de documents et de rapports de réunions, ainsi que des traductions et ils assistent généralement les fonctionnaires Secrétariat. Les stagiaires sont directement supervisés par des fonctionnaires d'UNIDROIT pendant leur stage.

II – Objectifs et procédures de sélection

5. Le Programme fait l'objet de publicité sur le site Internet de l'Institut et le Secrétariat en fait également la publicité auprès des Etats membres et non membres, des membres du Conseil de Direction et des correspondants, ainsi que des institutions universitaires. Les institutions académiques qui ont un accord de coopération avec UNIDROIT sont invitées à présenter des candidatures. La sélection des bénéficiaires est faite sous la direction du Secrétaire Général sur la base des exigences des donateurs et selon les critères suivants:

- a) le sujet de la recherche et la présentation du projet de recherche, et son rapport avec les activités passées et présentes d'UNIDROIT (inscrites au Programme de travail en cours, aux instruments adoptés ou en général ayant trait au droit privé et du commerce international);
- b) l'application éventuelle de la recherche en vue de la promotion des réformes législatives, de la divulgation universitaire, de l'application judiciaire;
- c) les potentialités du candidat selon ses qualifications universitaires et professionnelles, les références données;
- d) entre autres considérations, la plus vaste distribution géographique possible quant aux pays d'origine des bénéficiaires (dans le but d'accueillir des chercheurs d'Etats membres pour renforcer leur participation à l'activité de l'Institut et d'Etats non membres pour établir un réseau en mesure de faire connaître les travaux d'UNIDROIT).

6. Les financements reçus des donateurs sont alloués exclusivement aux chercheurs pour soutenir leurs frais de séjour à Rome (frais d'hébergement et dépenses locales). Les autres dépenses relevant de la gestion du programme (personnel et ressources documentaires et bibliothécaires) sont soutenues par le budget général d'UNIDROIT. Les candidats admis reçoivent une bourse entière ou partielle et ils peuvent s'appuyer sur un financement personnel ou complémentaire de la part de leur institution d'origine ou bien d'autres donateurs. Le Secrétariat est particulièrement attentif à ce que les ressources financières soient utilisées au mieux.

7. Les candidats sont invités à se présenter individuellement mais il existe également des accords de coopération pour des bourses conjointes avec des institutions universitaires. En général, les accords de coopération prévoient une procédure de sélection au sein de l'institution partenaire et impliquent un partage des frais ou une couverture entière par l'institution partenaire.

8. Ces accords de coopération ont été instaurés avec: University of Johannesburg (Afrique du Sud); Universidad Argentina de la Empresa (UADE) (Argentine); Universidad de los Andes, Universidad de Talca and Pontificia Universidad Católica de Valparaíso (Chili); University of International Business and Economics, Beijing et Zhongnan University of Economics and Law (ZUEL), Wuhan (Rép. Populaire de Chine); Universidad Externado (Colombie); TLBU Graduate School of Law (Rép. de Corée); Université du Caire – Faculté de droit et le Conseil d'Etat (Egypte); Loyola University Chicago (Etats-Unis/Italie); Université islamique Azad – Département Science et Recherche, Téhéran (Iran); Université de Nagoya (Japon); Université Babes Bolyai (Roumanie); University of Oxford - Faculty of Law - Commercial Law Centre at Harris Manchester College (Royaume-Uni).

III – Le Programme 2019

9. Depuis 2014, le Programme de bourses et de stages est entièrement financé par des contributions volontaires. Le Programme repose sur la générosité de ses organes de financement que sont le Ministère du commerce de la République populaire de Chine, la Fondation d'UNIDROIT et la Transnational Law and Business University (TLBU).

10. L'objectif à long terme du Programme de bourses et de stages est de pouvoir fournir un financement à tous les candidats acceptés. Toutefois, les fonds étant limités, seuls quelques candidats sélectionnés reçoivent actuellement des bourses de recherche ou des allocations de stage.

11. En 2019, le Programme a permis de financer dix boursiers et deux stagiaires provenant de huit pays. L'Annexe I fournit un résumé financier du Programme en 2019. L'Annexe II donne des détails sur les boursiers/ stagiaires financés par le Programme et leurs sujets de recherche.

IV – Conclusion

12. Le Programme de bourses et de stages ce Programme s'est révélé être un moyen efficace de soutenir les activités principales de l'Organisation et est partie intégrante de la mission de l'Institut.

13. Le Secrétariat exprime sa reconnaissance à tous les donateurs et forme l'espoir que, comme en 2019, ils renouvelleront leur participation, et que de nouveaux donateurs se joindront au Programme, afin de maintenir les capacités d'octroi de bourses à un bon niveau, et pouvoir ainsi accueillir dans une mesure satisfaisante les candidatures présentées et acceptées au Programme.

ANNEXE I**PROGRAMME DE BOURSES ET DE STAGES D'UNIDROIT 2019**

(montants exprimés en euros)

I. Fonds général

Recettes		
1	Fonds report 2018	9.480,90
2	Subventions membres du Conseil de Direction d'UNIDROIT	5.340,00
3	Subvention Fondation d'UNIDROIT	5.000,00
	Total des recettes 2019	19.820,90

Dépenses			
	Bénéficiaires	Catégorie	Dépense
1	Mme Patricia LEAL BARROS (Venezuela)	Bourse	1.600,00
2	Mme Nataliia FILATOVA (Ukraine)	Bourse	1.600,00
3	M. Mehmet Sait UGUR (Turquie)	Bourse	800,00
4	M. Athanassios SKONTZOS (Grèce)	Bourse	800,00
5	M. Ihab AMRO (Palestine/Jordanie)	Bourse	1.600,00
6	Mme Radwa ELSAMAN (Egypte)	Bourse	1.600,00
7	M. Kamil ZEIDLER (Pologne)	Bourse	800,00
	Total des dépenses 2019		8.800,00

Report pour 2020	11.020,90
-------------------------	------------------

II. Fonds du Ministère du commerce de la République Populaire de Chine (MOFCOM)

Recettes		
1	Report 2018	47.774,05
2	Subvention 2019 du MOFCOM	20.000,00
	Total des recettes 2019	67.774,05

Dépenses			
	Bénéficiaires	Catégorie	Dépenses
1	Mme GUO Yu (RPC)	Bourse	2.419,83
2	M.HAN Shuli (RPC)	Bourse	5.321,56
3	Mme LIU Zhaoyan (RPC)	Stage	2.404,29
4	M. XU Yixin (RPC)	Stage	2.404,29
5	Mme Li Xiansen (RPC)	Bourse	6.074,63
	Total des dépenses 2019		18.624,60

Report pour 2020	49.149,45
-------------------------	------------------

ANNEXE II**PROGRAMME DE BOURSES ET DE STAGES D'UNIDROIT****Boursiers et stagiaires sélectionnés dans le cadre du Programme 2019****BOURSIERS**

1.	Mme GUO Yu	Rép. pop. de Chine	PhD, Associate Professor, Law School, Beijing University	Ministère du commerce, Rép. pop. Chine (MOFCOM)	<i>Legal framework for Electronic Delivery in International Trade</i> (19 novembre 2018 – 15 février 2019)
2.	Mme LEAL BARROS Patricia	Venezuela	PhD Candidate, Universidad de los Andres, Santiago de Chile	Fonds général de bourses UNIDROIT	<i>The right of retention. A configuration of this right in the Chilean legal system based on the New Law of Obligations</i> (8 janvier – 14 février 2019)
3.	M. AMRO Ihab	Jordanie/ Palestine	Assistant Professor, Post-Doctoral Researcher, Central European University (CEU) Budapest	Fonds général de bourses UNIDROIT	<i>Electronic commerce Contracts and online Arbitration agreements under the UNIDROIT principles</i> (4 février – 29 mars 2019)
4.	Mme ELSAMAN Radwa	Egypte	PhD, American University Washington School of Law, Assistant Professor, Cairo University	Fonds général de bourses UNIDROIT	<i>Derivatives and Enhancing the Capital Market in a Transition Economy: The case study of Egypt as an Emerging Market</i> (25 mars – 10 mai 2019)
5.	Mme FILATOVA Nataliia	Ukraine	PhD, Yaroslav Mudryi Law University, Kharkiv	Fonds général de bourses UNIDROIT	<i>Peculiarities of formation of international sales contracts by various electronic means</i> (29 avril - 10 mai / 1 ^{er} - 31 juillet 2019)
6.	M. HAN Shuli	Rép. pop. de Chine	Doctor of Law, Jinan University, Guangdong, Assistant Research Fellow, School of Law, Sun Yat-sen University, Guangzhou	Ministère du commerce, Rép. pop. Chine (MOFCOM)	<i>The MAC Protocol and the Reform of the Law of Secured Transactions of China</i> (16 mai – 30 juillet 2019)
7.	M. UGUR Mehmet Sait	Turquie	JD/LL.MM Cand., University of Miami, School of Law	Fonds général de bourses UNIDROIT	<i>The Effective application of the MAC Protocol in Turkey</i> (1 ^{er} juillet– 14 août 2019)

8.	M. SKONTZOS Athanasios	Grèce	PhD Cand., National & Kapodistrian University of Athens	Fonds général de bourses UNIDROIT	<i>Pro-enforcement bias (favor arbitri) considerations in interpreting and applying the New York Convention of 1958 on the Recognition and Enforcement of Foreign Arbitral Awards in Greek case-law (2 septembre – 5 octobre 2019)</i>
9.	M. LI Xiansen	Rép. pop. de Chine	Doctor of Law, Renmin University, Beijing	Ministère du commerce, Rép. pop. Chine (MOFCOM)	<i>The application and Development of Party Autonomy in International Commercial Arbitration (23 septembre – 20 décembre 2019)</i>
10.	M. ZEIDLER Kamil	Pologne	Doctor of Law, Professor, University of Gdansk	Fonds général de bourses UNIDROIT	<i>Ratification and Implementation of the 1995 UNIDROIT Convention in Polish Law- Assumptions (14 octobre – 8 novembre 2019)</i>

STAGIAIRES

11.	Mme LIU Zhaoyan	Rép. pop. de Chine	Master 2, Sciences Po, Paris	Ministère du commerce, Rép. pop. Chine (MOFCOM)	<i>ALIC (Agriculture Land Investment Contracts) (2 – 9 août 2019)</i>
12.	Mme XU Yixin	Rép. pop. de Chine	PhD, Erasmus School of Law, Erasmus University, Rotterdam	Ministère du commerce, Rép. pop. Chine (MOFCOM)	<i>ALIC (Agriculture Land Investment Contracts) (23 septembre - 22 décembre 2019)</i>